

Культура і Побут

№ 28

Неділя, 26-го липня 1925 р.

№ 28

Ще про укрмову.

Не вперше на шпальтах «К. і П.» порушується питання про те, що проблема відшукання й оформлення шляхів дальнього розвитку літературної укрмови є надто важлива й потрібє як найскорішого практичного розвязання.

Дійсно, так буйно за революційних умов розвинулася ця сама літературна укрмова і так різко в процесі цього розвитку позначились дві основні тенденції (ст. Йогансена «Шляхи розвитку сучасної літературної укрмови» («К. і П.», ч. 27), що потреба встановити зв'язок едину лінію—чи то погодити обидві ці тенденції, чи то віддати перевагу якійсь одній—є, безумовно, як пактуючіша.

Але за всім цим не доводиться забувати про те, що справа з літературною укрмовою, крім суто наукового боку—як розвиватися далі мова—має ще один, не менш важливий момент—а як же ця мова, що так чинак розвивається, як вона включиться в широкі маси та розвивається в процесі її поширення,—який розгортається в надто специфічних умовах розвязання національної справи.

Укрмова поволі стає мовою загального вживання, технічним знаряддям нової пролетарської української культури. І от процес цей в основі своїй, безумовно, органічний, бо є розраховано його на те, щоб дати звому передавати культуру масам рідною мовою, до останньої міри ускладнюючися в своїй першій стадії, в стадії українізації, хто має передати масам цю саму культуру.

Отже й доводиться говорити не тільки про ту чи іншу тенденцію розвитку мови, а й про те, як слід планово організовувати просування її в масах, точіше й навіть процес перетворення її на мову культурних мас.

Питання це тим більш актуальне, що ми вже напередодні цілковитої українізації, коли вживається найрішучіших заходів у цій

справі й коли заходи ці можуть і повинні бути найшвидші, найдецільніші, бо їх можна вже будувати на підставі досить значного попереднього досвіду.

Що ж дав досі цей досвід?

Спинімося, як на наїхарактернішому прикладі, на українізації радянського. Організаційна форма, що її набув процес українізації, майже єдина—це в більшості короткотермінових курсів, які претендують на максимальний ефект за умовою мінімальної витрати енергії й часу.

На жаль, ця організаційна форма виправдала себе в найменшій мірі і сподіваного ефекту досі не дала.

Чому?—Були тут причини і суто організаційного й наївного, трохи глибокого порядку. За організаційні не будемо зараз говорити. Які ж інші?—Падівничайло підказавши мало місце в переважній більшості випадків на таких курсах.

Завдання було досить складне: за короткий час багато де-чого навчити, навчити мови.

Як це зробити? Як сполучити максимум ефекту з мінімумом енергії, часу, коштів і т. д.?

Вихід із цього становища було знайдено дуже простим—коли не можна навчити мови, навчуй граматику. І розпочали працю.

Що ж врешті вийшло. А вийшло щось зовсім ніякое: курс укрмови перетворився на курс проробки нормативного курсу граматики укрмови.

Коли пересічний собі вчителі у школі вже досить гарно знає, що ортоографічну навійку не збудеш на граматичному післяві, то на курсах укрмови він план праці будував дуже просто—від іменника до вигуку включно. І міг павіт бути в захопленні від якогось доконечна потреба перевіритися і по діні того, правильно чи неправильно організований процес просунення її в культурні маси і в цьому напрямі слід було виправити.

Що до наведеного прикладу, то існо, що за зміну самої організаційної форми короткотермінових курсів говорить тепер не доводиться, тих більше, що остання постанова РНР УСРР у справі українізації передбачає п'ятимісячні курси.

Але не менш існо, що на підставі здобутого досвіду слід унести цілу пізок корек-

тива якася не зовсім певна і мова десь поїхала. Слухачі розчаровано позіхали й дівалися до гори, чи то в біч дверей.

Як останній штрих, уявимо собі постать самого лектора укрмови, картина праці таких імениново-прикметникових курсів вимальоється досить ясно й чітко.

Виходило, що хоч енергії й мінімуму, за те єфекту далеко не максимум.

І курси повторювалися, перетворюючись на догортомілові з інтервалами, і лектори мінялися, і правила правопису мінялися, але справа кращала надто повільно.

Так склався шлях до літературної укрмови. Нарешті, так синь до цієї літературної мови дійшли. Отут і вийшла найбільша заковка. Бі доходити, власне кажучи, довелось самим. Який би гарній не був нормативний курс граматики Синявського, якби гарно лектор його не викладав, все ж од цього до знання мови ще досить далеко, чого добrego навіть звичайної пашерці не під силу.

Ну й пішли компонувати. В кожній установі компонували по своїму, тожне на свій чин. І чого тут тільки не робили з цією літературною укрмовою. Певно жада мова не зазнала на своїм історичнім шляху такого спускання й північчя...

Проте неєуть її дос.

Що ж далі?—Справа ясна. Зппидача питання взагалі про літературну укрмову, слід нам знати, що крім потреби перевіритися по лінії правильності чи неправильності тих чи інших шляхів її розвитку, є не менш доконечна потреба перевіритися і по діні того, правильно чи неправильно організований процес просунення її в культурні маси і в цьому напрямі слід було виправити.

Що до наведеного прикладу, то існо, що за зміну самої організаційної форми короткотермінових курсів говорить тепер не доводиться, тих більше, що остання постанова РНР УСРР у справі українізації передбачає п'ятимісячні курси.

Але не менш існо, що на підставі здобутого досвіду слід унести цілу пізок корек-

тиву у саму постановку справи па цих курсах.

Курси мусимо перетворити на курси дійсно літературної укрмови.

Звісн—і кардинальні методичні зміни й перенесення центру ваги з граматики (од неї давній слід було лишити тільки ортографічну навійку) власне на мову з усіма її лексичними й фразеологічними відмінностями. Очевидно, керуята методологічна роль центру повинна тут позначитися чи пальчики.

Не менш важливий і другий момент у роботі курсів—лектор. Слід узагалі заспачити, що справа з підготовленістю масового робітника укрмови дещо не на палежій височині. Увагу на цьому теж треба б було зафіксувати, особливо в звязку з наступною кампанією підпередпідготовки. Що ж конкретно до кампанії українізації, то тут, отвідно, потрібність уважніші добір робітників і знову ж таки більше уваги до цієї справи з боку керуючих органів

Далі—підручник. Не можна не погодитися із думкою тов. Йогансена («Шляхи розвитку...», «К. і П.», ч. 27) про те, що в даний момент як найстрішше почувається потреба в добром у підручнику української складі. Курілові «Уагагі» в цьому разумінні не залишається—замало популярні й містять багато непотріблого в даному разі баласту, решта книжок на ринкові теж мало задовільняє.

А така книжка тим більше потрібна, що вся дальша праця з укрмови повинна вестися в напрямі як раз виправлення мови, в напрямі опанування дійсно літературної укрмови з усією барвю властивих її лексичних та фразеологічних відмінностей.

Отже, слід узяти на облік досвід минулого і до справи організації останніх курсів укрмови підійти особливо уважно, виїсні в роботу максимум плановості, методологічного й підтримки курсів.

Л. ЄГОРОВА.

Художній Інститут перед другим навчальним роком.

(Лист з Києва).

Випад школа образотворчого мистецтва України—Художній Інститут—вступає в 2-й рік свого існування, як єдиний всесукаїнський ВУЗ, утворений з колишнього Українського Архітектурного Інституту та Інституту Пластичного Мистецтва (попередні Українська Академія Мистецтв).

Минулі 1924—25 академ. рік був першим роком, коли Інститут розпочав в новых організаційних формах і новых планах відбудовувати, чи краще казати, наповнені будувати нову вищу мистецьку освіту.

Ми не можемо не торкнутися в двох словах тих умов, в яких працювали Інститут протягом минулого року.

Житлові умови жахливи: 2 будинки в різних кварталах міста (Києва), напів зруйновані, малі, тісні—давали не більше 50% потребної площини, не казучи про не придатність і непристосованість їх до навчальної роботи взагалі, для потреб Художнього ВУЗу особливо. Ця зовинна обставина, що в елементарно умову для навчальної установи, в корінь підривала всіну нормальну роботу й розвиток Інституту.

Другий пакт—недостатнє устатковання. З 116.653 карб. на устатковання 1924—25 акад. року було видано лише під кінець року шару тисяч, які пригрозили філії не могли.

З будівлями справа реальню не посувалася вперше, хоча з дзядами всі даний зараз для цього є в звязку особливо з скажуваним губерній й звільненням помешкань в Києві. Що до устатковання то знов таки реально, з 27.000 карб., що й НКО ухвалив асистувати па цю потребу Інституту, реалізовано лише коло 2—3 тис. карб. Решта на панері й обичняках.

Серед таких обставин Інститут, треба сказати, свій перший пробний рік провів все таки з немалими дослідженнями.

Серед дослідень плану й самі постановки мистецького навчання треба на першій місці поставить скажування традиційних індивідуальних майстерень (майстерні професора та-кого-то), переведення цілого навчання на колективний метод і піділ майстерень по дисциплінам і технікам (дисципліна коліору, техніка олії, темпери й т. і.). Далі виділено окремий курс обов'язковий для всіх факуль-

тег на I-му й II-му курсах так-звані «формально-технічні елементи образотворчого майстерства» (дисципліни рисунку, коліору, обігу, простору), що складають основні елементи художнього розвитку й художньої грамоти. Ці дисципліні, як висловивши, приблизно в такому ж трактуванні в Москвіському ВХУТЕМАСІ також відіграють й дають підставу для організації так-званого «основного факультету» з 2-річним курсом, що предстає спеціальним факультетом, як спільні мистецькі база.

Помираючи першу осінню виставку студенческих робіт, що власно казучи, уявляла з себе ретроспективний огляд минулого обох злітних інніх Інститутів, треба вказати перш за все на конкурсні роботи над проектом 2-х пам'ятників: Леніну та Шевченкові в Києві по завданню Губінженкому. В Ленінському проекті Інститут конкурював з відомим Москвським скульптором Меркуровим, який в співробітництві з Москвським архітектором Осиповим представив модель пам'ятника з розробкою в моделях і креслених. Було організовано прилюдну виставку цих проектів, яку відвідало по-над 6000 чоловік. Апікетне визначення «голосу народу» дало перевагу одному з проектів Інституту над Меркуровим й то більшість робітніх голосів, тим часом як службовці та інтелігенція давали перевагу проекту Меркурова.

Проекти пам'ятників Шевченкові в кількох стін 9-ти (теж в гіпсових моделях) були виставлені для прилюдного огляду в розвідні смерти поета 11/III і мали багато відівідувати.

3-я велика робота зроблена Інститутом для комітету по святкуванню 20-річчя революції 1905 року: саме узагальнена виставка, присвячена «9-му січня 1905 року»: 4 великих панно (з 9-ти оригінальних картин на теми: предмостки революції, війна, розстріл) і багатьох монтажів, рисунків, діаграм, то-що.

В конкурсі на проект бюста В. І. Леніна для пам'ятника, що збудували в Києві залізничники 1-го травня ц. р. був принятий проект Художнього Інституту (студентський складчівський Писаренко). Пам'ятника поставлена тимчасово в гіпсі коло вхізду.

Ахітектурний факультет Інституту розгорнув в цьому році чималу практичну й життєву роботу: виконано 27 проектів сільрад на по замовлення Київського Губінженкому, що відпустило 50 тисяч на закладку 8 зразкових сільрад під наглядом авторів студентів. Цим нав'язується так потребна «смітка» академичної роботи ВУЗу з цією складом.

Останній термін конкурсу—1-е пересія. Потрібно багато кваліфікованих сил на всіх факультетах—архітектори, майстри, кераміки, графіки й т. п. Де-хто з видатних сил Москви та Ленінграду вже дали згоду і преріхати до Києва, як наприклад відомий художник В. Татін (на театральну майстерню), пр. Ф. Сакуїн (плакетки міст), архітектори Б. Буров. Ведуться переговори з художником Шевченком (Москва) і Фальком (Москва), з арх. Б. Логрудом (Ленінград).

Верлібр і його соціальні основи.

Форми літературні міняються в залежності від економічних та соціальних умов людського життя, і що складніше життя, то й ріжком пітиші форми його виявляють в літературі.

Коли наш селянський побут віками тривав на трохи пізньій обробці, чергування робіт повторювалося майже з автоматичною точністю: сонце сходить і заходить,—селяни оре, скородить, сіє, косить,—коли окремі прийоми в сільському побуті передаються од діда до внuka,—то і поезії, якою виявляється духовний лад селянства, повинні панувати більш менш постійні якості форми.

І коли ми пригадуємо пильніше, то воин різною іспути: це в пісні так званій коломийковий розмір, який дозволяє оригінальні в досить ріжкоманітні ритмизування тільки в дрібницях, але, якщо танець в чотирехстоповому сажніку обрубаному до того ще й дісслівною римою.

На угад розкриваємо пісенніка і масмо:

«Ой поїхав на чужину
Тай там і загинув,
Свою рідину Україну
На віки покинув»

Це розмір переважний для нашої селянської пісні, той розмір, який довів до великої досконалості Шевченко і повторили та повторили другорідні поети. І зараз не див що зустріти в перших матеріалах молодих плутан, чи в редакціях цей розмір.

Це, повторюємо, пояснювалося тим соціально економічним тлом і його малозмінним і зашкарабливим побутом, звідки виросяла коломийка.

Взяти російських сучасних селянських поетів—там північ пайкараці а інш., як напр. Клюєв, Орешін, багато і Есенин, по вуха сидять у старовинних російських пісеннох розмірах, образах, усталених віками і з возвратами капюшонівих набільш консервативною масою і улюбленими нею. Навіть революція тим російським селянським письменникам не принесла змінений як слід поетичних форм, бо російський селянсько-господарський побут північ пайкарації мало змінився.. Більша зміна у провадженні господарства, тракторизація, електрифікація, а в зв'язку з великим здвигом народних мас за час війни—біженство, полонії—та громадської війни—піщення інвентарів і гаштування в формі колективів нового способу ведення господарства—це не дуже ясно позначилося на нашій селянській поезії, яка пірейши потенцію північ до форм вільного віршу (верлібру) у наших селянствах і почала підлагати виливам поезії міста і його форм. Ця ріжница в поетичних формах ро-

війських селянських письменників і українських особливо яскраво підкреслює факт залежності поетичної формальності будови од стану побутового грунту, яку та поезія виявляє. Тут ми маємо на увазі переважно поезію книжки.

Швидкий темп індустриалізації міста в звязку з величчими технічними відкриттями минулого століття, а значить, і особливо яскрава переміна темпу міського життя, його побуту, зміна внутрішнього ритму того побуту, не так залежного вже від метеорологічних умов (електрика, газ, безперервна праця на великих фабриках), зовні начебуда чотиричина робота і рух; але по суті дуже планованій і ритмованій—так, хоч би, на пасажирському вокзалі—все це викликано в поезії відповідний віз, як змістою так і формою перозривно звільнені поміж собою творчими чинниками. Це викликано появу широкого і закономірного внутрішнього ритму в поезії, який на зовні для них, хто не зміє багати і чути, здається ще хаотичним, як рух на велическому вокзалі та на його путях, або на заводі (не в деталі якій не будь, а в усій його масі), а для справжнього сучасника в способом укладеніших спріймані організованим словесного матеріалу.

Цей новий ритм в поезії, який зараз носить назву верлібр, з'явився північ в Америці—Уітмен.

Входить, що законодавець літературних форм Франція віддала першість відчуттю поетичного разом з індустриєю—Америці. Це дуже характерно, бо шідриє найяскравіше попередє твердження про появу нової поетичної форми верлібр в звязку з індустриалізацією життя і саме там, де воно найбільш яскраво виявляється—в Америці.

Далі верлібр з'явився в Європі, в першу чергу у Франції, де найхарактернішими його представниками були Артур Рембо, Кап і інші.

Чим більш одета в індустриальному відношенню країна, тим трудні і пізніше там виявляється форма поетична верлібр, але вона все ж має яскраву тенденцію появі та перемоги по цілому світі, як форма, що має основу в соціально-економічній структурі сучасного і майбутнього суспільства.

Тому її не дивно, що в Америці, Франції, чи Німеччині верлібр має зараз цікаві представники сучасної поезії, літературні ватажки цих країн—верлібрести: у Франції Гільбо, Мартін, Дюгамель, Аркос, Ж. Ромен, Вільдрак, Гарньє і т. д., які творять поетичні форми на тлі так далекому від академічних розмірів французьких, як думка консервативного раптує далез-

Нагальна справа.

Сі всіх мистецтв—найважливіше для нас кіно. Ленін.

Дже.... Просто й виразно: «мистецтво» й «найважливіше». І ми виконуємо заповіти Ілліча. постанови партії про кіно, вищий кіно комітет, навіть **один раз** (дуже скромно) доклад у залі Сельбуда про проблеми сценарію творчості з більшістю дискусією... та й по всьому.

Звичайно! Є в нас Всеукр. Фото-Кіно Упр., є в ньому редактор чи там що. Ну й нехай вони виконують оце: «найважливіше мистецтво і т. д.»—заповіт Ілліча.

А радицьке суспільство. А пролетарські мистецькі організації.

А як же. На Всеукраїнському З'їзді Гарту провели постанову про масові кіно, працю з конкретним програмом до неї. Постанову й програм передано, як слід—президії.... Затубили вони, певно, бо—вехай обізветься той, хто їх десь бачив або чув... Тай по всьому: наслідів підкісників.

А між тим внутрішня криза й пематеріальна, а ідеологічно-творча в нашому кіновиробництві така гостра й глибока, що навірд чи ми посунемось хоч на один крок до її подагождання без найпільшої уваги до кіно з боку принаймні мистецьких організацій, як не всіх представників радицької культури.

Викласти в цій замітці всі «прокляті питання» кіно-кризи, звичайно, не можна. Хіба що зачепити де-які з них.

Отже, по змозі стисло:

Цілий рік редакторат волав—закликав до праці радицьких сценаристів, (зосередивши на справі здобуття сценарій усі зусилля. Зрозуміло,—це перша справа.

І правда кажучи—відгукнулися. Сценарій або краще «сценарій» стало поступати більше. Правда—той самий величезний відсоток браку. Зрозуміло: ні одного підручника, ні одного візира навіть, як ті сценарії пишеться, кожний автор про це волав! І про це подумав редакторат: частина його співробітників виготовила ще взимку книжку аж на 12 друкованих аркушів, вищим кіно-комітетом ухвалено. Головою професією, як допоміжний підручник для кіно-технікумів рекомендовано, але ж... ДВУ півк не спроможеться її досі видати.

Та бідні автори й без книжки—підручника так старались, що ледве встигає редакторат сценарії рецензувати ї—бодай браку благато, усе можна вже мріти про якусь сценарну майстерню на американський штарт, тобто, про використання сирового матеріалу, щоб так сяк з окремих епізодів, вдалих місців із різних—«сценарій», робити—ліпти папу другу справжніх сценаріїв.

Таким чином, коли сценарну кризу ще не розвязано, то припайні якась надія є. Зрозуміла рі: усе ж ця частині кіно-творчості в найбільшій мірі залежить від індивідуальної праці, хисту, стваряния. Є радицькі письменники. Бодай білі слабенькі, маненькі. Але ж вони стараються.

Проте, зовсім безнадійно стоїть справа в найважливішій частині кіно-творчості, я говорю про той колектив кіно-режисерів, операторів, акторів, художників, лаборантів й т. інш., де «своїх» треба в день із вогнем шукати. Я говорю про фаховців, що без них нам не обйтись, боки написати сценарій мавши хист, можна то вже поставити картину, знати її, виявити плінку, побудувати докоралий—тут уже жено фах, особлива підготовка. Значить, хоч не хоч, а бери старого епізода. І берем. Ще як берем.

Чи робиться щось для підготовлення кадру спеціїв зі «своїх хлонців».

Д. БУЗБКО.

Про де-яких наукових рецензентів.

Не перевелись, на жаль, що й до тепер наукові рецензенти, (навіть, в позаживих видах), що своїми ідеїними батьками мають блаженні пам'яті Шульгиних.

Не-що-давно з такою рецензією виступив член редакції журналу «Географічний Вестник», що видається географічним інститутом в Лейпцигі.—Л. Берг.

У випуску 3—4 тома II «Географ. Вестника» за 1925 рік, чай автор у відділі рефератів та рецензій подає (на стор. 62—63) коротенькі, але дуже забавні рецензії під заголовком «Районування України».

Автор подає дуже коротенькі та нечіткі огляд змісту трьох праць про районізацію України. Першою (як мусів біз начини автор) вишила 1922 р. групована праця академіка П. А. Тутковського, далі того ж року незважаючи Більшівка. І. Дічко (див. на неї рецензію К. Дубинки в журналі «Червоний Шлях», 1923 р., ч. 4—5) і, нарешті, видання Укрдержплану.

Про зазначені вище дві праці, що писано їх російською мовою, автор подає прихильну рецензію, а про першу (оригіналну і науково-обґрунтовану) працю, що надруковано її українською мовою, він пише так:

«Наконец, отметим еще одну работу:—П. Тутковский. Природна районізація України. Київ, 1922 р., стор. 1—79, 80, з картою в масштабі 150 верст в дюймі. Стаття эта написана на так называемом українском языке, т. е. на наречито, при содействии особого «терминологического бю-

ро» в Києве, вищувавшися и потому резко отличающейся от того наречия, каким говорят на Украине. В виду этого, статья П. Тутковского осталася рецензенту, свободно понимающему разговорный украинский язык, недоступной. Но из карты явствует, что автор различает на Украине следующие 7 ландшафтов («красивов» на том же выдуманном языке): лесосовий, занурковый, конечно—мореный, мореный, островных гор, толсторовий и гранитовый. Многое в этом делении возбуждает недоумение. Каким образом можно говорить о гранитовом «ландшафте», когда кристаллические породы в области Днепровского массива обнажаются обычно лишь по долинам реч и на ландшафте страны совсем не сказываются. Почему выделен ландшафт, «островных гор» на западе Волини, но нет ландшафтов других розыщенностей Южной России, каковы Донецкий кряж, возвышенности Бердянско-Маринопольского массива, Кодри? Почему в «лесосовом ландшафте» попала вся Бессарабия, Заволжье на широте Царицына, весь Донецкий кряж? Почему не панесены лесосовыя пятна на севере України и т. д. Попытка районизаций П. Тутковского предстаивает нам неудачною. Л. Берг».

Український автор називає подекуди Україною, подекуди «Южною Росією». Більшічики літературну українську мову, автор визнає, що вона то «резко отличається от того наречия, каким говорят на Украине», себ то від «мужицької мови» (більші не віглас не знає,

що літературна наша мова черпає свій матеріал з народних уст і що цим напрямком керуються і всі наше термінологічні комісії). Інститут Наукової Мови при ВУАН називається (з невігласності) «Термінологічним Бюро».

Автор сам візнає, що «статья осталася рецензенту недоступною»—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Питання автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Питання автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, російською мовою надруковано чимало описів аскравого гранітового красавида на вододілах (а не по річних долинах).

Автор питає, чому красавець останній репрезентує недоступною—і поруч подає про цю неприступну для нього працю свою рецензію. Для автора в цій праці «многое візбуджує подозрення», яким чином автор бере на себе сміливість говорити щось про працю, що для нього «неприступна».

Майбутнє автора про гранітовий красавець засновано на певігласності, на незнайомості його з науковою літературою, в якій павіт, рос

Нові видання.

О. Ізюмов. Граматика й правопис української мови (новспект лексик). Видана друге переведене. Клів 1925 р.

Досі мало є один подібний конспект це «Українська мова». М. Сулими, що й здається, так і не було зрецензовано. З концепту М. Сулими мимо побагатьох помилок, гарна буда підручна книжка справді концептивного характеру. О. Ізюмова то вже, власне, граматика. Тексту 48 стор. разом із складеною. Складено її на п'ятій головні більших граматик. Проф. Синявського і в цілому маємо годинний конспект. Та треба зазначити, що помилки у ній ряснені.

Оминаючи коректурні помилки, що їх, як на граматику, забагато, передім до помилок авторських не можна, певна річ, вимагати від такого конспекту великої точності в означеннях, припіром, фонетичних, але, скажемо, писати, що «як та дз...» вимовляємо як одні **глухий** звук це післято вже западто. Разом що «дз і дж» не «один звук» а все таки дза — це африкати д+ж, д+з і треба було написати, що **вони вимовляються** цілком злитно, хоч ми й маємо в кожному з них два артикуляційних моменти (проривка+спірант). Та це ще нічого. Погано те, що «дз» і «дж» — **глухий** (!) звук. Це груба, скандална помилка (стор. 4).

Знову те, що написано про вимову «в» (за браком місця не розводимося докладніше) — просто не точно, а те, що «г, к, х» — гортанні (!) зовсім уже не гаранд. «Г» правда «гортаннє», а «к», «х» — задненебні! (стор. 5).

Навпаки в справі «вставних о, е» автор завелику вивівле «науковість» наочні приклад «вуголь» коли ж у нормативній граматиці треба приводити до форми «вугіль». Форма «гулем» не «милозвучна», а немите-ратурна (стор. 11). У морфології немас, ясна річ, наголосів на флексіях, хоч сто крат горворилося, що річ доконче потребна.

Примітка VIII каже, що (в сл. середнього роду) «гортанні» и, х, перед і у місц. відмінку переходить у зупіл ц., с., в яблуці; в вусі... (стор. 23). А як же «середелько», «ліжко»? У кон'югациї читаємо: до третьої відміни дієслів належать слова: бути, **нати**, єсти, дати.

«Нати» тут тепер знову ж під чого. Вони відмінюються стеменінською як «нести». До того треба б писати «Няяти». А слова «розповісти» не подано тут, хоч воно має форми: розноси, розносі, розповість і т. д. — то б та історично і фактично належить до дієї відміни.

У складі читаємо (стор. 47):
«Додаток у знахідному відмінку вживався: ... з частиною ща, напр.: «що-тижня», «що-року».

По-перше формула для учня не зрозуміла; по-друге хіба «тижня, дия року» — знахідні відмінки?? Наче-б то це родові відмінки!

(Стор. 48) і остання.

... «Часто у стягнених реченах присудок стойть в одній й погоджується з підметом, що стойть більші до нього, напр. «Прийшов учора Семен і Ганна», «Прийшла вчора Ганна й Семен».

Не зашкодило б павести тексти, де траплються такі звороти. По **українські** буде: «Прийшли втора Ганна й Семен». Мало того навпаки, буває, що при речівникові Sing. стойте дієслово Plur., коли це дозволяє зміст речівника.

Наприклад: «Сила пароду **піши**». В цілому конспект Ізюмова робить враження роботи учителя-практика. Йак сказано конспект годинник, короткий, стислив, без зайвих вигадок, і буде корисного книжкою, коли автор, ознайомившися глибше з добрими підручниками, виправить усі зазначені (й чимало інших, за браком місця не вказаних) хиби.

М. ЙОГАНСЕН.

Г. Коцюба. Біля гудків. Оповідання. Бібліотека худ. літератури. ДВУ, 1925 р.

Г. Епік. Ленінським шляхом. Оповідання. Бібл. комсомольця. «Червоний Шлях», 1925 р.

«Біля гудків», — велико ї не характерне для творчості Г. Коцюба оповідання. Про цього можна говорити лише, як про один з прийомів писання, що ним використовується автор.

Завдяки споживаній і обережній у записах, Г. Коцюба в цілому досить споживаному що темі оповіданні видає деяку стилізаційну первість. Частіше трапляються описові повторення, іноді обрисовани дію, не договорює.

Її, звичайно, не надійні, не боральяні на всі боки, а гарний прийом. Показати сірі будні патентованого міщанства, показати трагедію надмірної міщанської душі! — завдання дуже тяжке. Вийде або тенденційний шарж, що спускається до зайвої мадрівості, або ще гірі — сентиментальний некролог «людей-шляхетності», що вимігає на власному мундирі. Щоб цього не трапилося, треба було мати засоби, треба було добре знати фарбі й

показати що швидку руїну старих традицій, повільне вимірання замерзлих від революції Федорів. Івановичів. Коцюба — художник. Його непідкуша престата й якесь особливість — Дикенська ширість, роблять типи живими і зскравими.

— Холодно. Катя — задушевним тоном борючися. — Морозить мене... А він жаже: вімрати, мабуть, пора...

Це Пітутін так...

... Холодно мені, холодно. Що ж до оповідання Г. Епіка «Ленінським шляхом», то тут, звичайно, справа значно слабша. Річ не витримана й не грамотна. Безумовно, автор має писемницьке око. Йому не можна відмовити у вмінні вчасно підглянути, вчасно помітити, але, на жаль, «око» часто буває зовсім зайвим і, наїв'ям, іноді заважає Йому. Це буває якраз тоді, коли автори піччим зображені того, що бачить «око».

Юпак, виведений Епіком в оповіданні «Ленінським шляхом» дуже романтичний і дуже писемний для сільського наїмника підлітка. Якесь педовір'я до можливості існування таких людей мимоволі зароджується, коли читаєш цю книжку. А це свідчить про те, що матеріал досить подано кепсько. Г. Епіку треба вчитися елементарної писемницької грамоти.

Б. М.

ЕГОРОВ О. А. Що треба знати селянинові про землевпорядження X. 1925 р. 72 стор. ціна 25 коп. Видавництво Наркомзема «Радянський Селянин».

Сід визнати вдаюю думку Видавництва «Радянський Селянин» на самому початкові своєї діяльності видати популярну книжку в такій важливій справі, як землевпорядження.

Книжка тов. Егорова і змістом і мовою цілком зрозуміла для селяніна середньої грамотності. Її розбито на 10 розділів. В перших трох розділах даються з'ясування про земельний кодекс УСРР, про земельне товариство, про форми порядку землевпорядування. Власне землевпорядження присвячені розділи 4—8. В них визначення розміру земель, що одводяться учасникам землевпорядження, про заміну одних земель другими, про розцінку земель, про витрати, про видачу документів про землевпорядчий кредит, про реєстрацію.

В 9 розділі викладено впорядкування та діяльність земськодомій а в 10 говориться про переселення.

Кращому розумінню книжки дуже допомагають малюнки, що наочно зображені хиби землевпорядування та способи усунення їх з допомогою землевпорядження.

Не дивлячись на деякі дрібні хиби книжка тов. Егорова може бути з користю прочитана селянином і дономоже Йому розібратися у справі землевпорядження.

Г. А.

В. СТЕБЛІК. Воронячі дні. Оповідання ДВУ 1925 р., 40 стор., ц. 22 коп.

Що примітивні та безграмотні літературні твори, то більше ліплять на них різних етикеток, і та одвертіці написи на них

з обортках про призначення їх.

Рецензована книга В. Стебліка, видана в серії «Селянська бібліотека», є кращим по-такожему цією. Між іншим, вона також показує покажчик цього, що юні етикетки та лаписи не допомагають поганим творам. Безумовно звичайній селянський читат, не стежить за вейляким зближенням стилю, чи за будь якими витонченими склєтниками варіантами, але він чудово зінч, що під час голоду, під час певільного затримання думки про хліб — анекдот — поганій ратівник становища.

А ось у Стебліка, чи то по його пайвності, чи то в наїд на пайвності читача, в оповіданні «Воронячі дні» досить широко вжито цього дозволу сказати «прийому».

При чому на загадному «психологічному звороті», «акціонний прийом» дуже щедро згадується.

Після першого арібу йде худуда. І коли ви добираєтесь до кінця, перед цим добре-ко пітрусишися та наслухавши резонерства охрипих «героїв», ви переконуєтесь в марноті подорожі. Це в усіх трох оповіданнях вміщених в книжці.

Між іншим, оповідання «Боже діло» до такої мірі безпомічне, що виключається всяка можливість говорити про нього.

Говорити про «Боже діло» однаково, що говорити про конструкцію повітряні.

«Непописаний листок» (оповідання) почата паче зі споживаній передачі та чіткіх замальовань — і ралтом що кінець замість наростання дії — помітна товчта на місці, а потім катастрофічне зниження... оповідання мається маїже не вагоновим «єврейським» аспектом.

Узагалі, доводиться ще раз сказати, що юні гарні написи, як «Бібліотека Селянин», не допоможуть поганим творам.

Мих. Бондаренко.

Шахи й шашки.

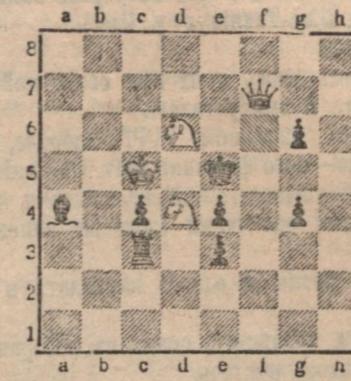
За редакцією І. Л. Янушпольського.

4, 26, 26 липня 1925 року.

Умовні значки фігуру: Кр — король, Ф — ферзя, Г — тура, С — слон, офіцер, К — кінь, п — пішак.

Завдання ч. 26. Ф. Палітш.

Етюд ч. 24. А. А. Савельєва.



Біл — Кр c5, Ф f7, К d4, d6 (4)
Чорн — Кр e5, Т c3, С a4 п. c4, d3, d4, g4 g6 . (8)

Мат за два ходи.

Партія ч. 25. Гра 4-х коней.

Відіграно в міжнародному турнірі в Вісбадені 1925 р.

Біл — Р. Шильман.

Чорн — Г. Шорнес.

1. e2—e4	e7—e5	20. С d3 : i5	h7—h6
2. К g1—f3	К b5—c6	21. Кр g1—h2	K d8—b7
3. К b1—c3	К g8—f6	22. Т e1—g1	T f8—h8
4. С f1—b5	С 18—b4	23. Т a1—c1	K b7—c5
5. 0 0	0 0	24. f2—f4	T a8—g8
6. d2—d3	d7—d6	25. f4 : e5	f6 : e5
7. С c1—g5	C b4 : c3	26. g4—g5!	h6—h5
8. b2 : c3	Ф c8—e7	27. Т f1—f1	Ф с7—e7
9. Т f1—e1	К e6—d7	28. h3—h4	Kр g7—f8
10. d3—d4	С c8—g4	29. С f5—h3	Kр i3—e8
11. h2—h3	С g4—h5	30. Ф d2 : e2	Kр e8—d8
12. g2—g3	С h5—g6	31. Т f1—f6	T g8—f6
13. d4—g3	c7—c6	32. Т g1—f1	T g6 : f6
14. С d5—o3	c6 . d5	33. T f1 : f6	e5—e4
15. e4 : d5	Ф e7—c7	34. Ф e2—e3	K c5—d7
16. С g : f5	g7 : f6	35. С h : d7	Kр d8 : d7
17. Ф d1—d3	Kр g3—g1	36. Ф e3—f4	Kр d7—c5
18. К f3—h4*	b7—b6	37. Т f6 : f7	Ф e7—e8
19. К h4—f5+	C g6 : f5		